



# PREGUNTAS FRECUENTES

## Programa de impuesto a las ventas para el mantenimiento de calles

### ***¿Qué es el impuesto a las ventas para el mantenimiento de calles?***

La legislación estatal permite a los municipios cobrar un impuesto a las ventas de 25 centavos y lo utilicen exclusivamente para el mantenimiento y rehabilitación de calles públicas y callejones existentes. La legislación necesita la aprobación de los electores cada cuatro años.

### ***¿Cuál es el objetivo del impuesto a las ventas para el mantenimiento de calles?***

Proporcionar rehabilitación y mantenimiento preventivo rentable y oportuno de las calles públicas existentes dentro de los límites de la ciudad de Arlington. El objetivo es mejorar la movilidad y mantener las carreteras para evitar el deterioro y las reconstrucciones costosas.

### ***¿Durante cuánto tiempo Arlington ha recaudado un impuesto a las ventas para el mantenimiento de calles?***

Los electores de Arlington votaron en septiembre de 2002 y aprobaron un impuesto a las ventas y de uso exclusivo para el mantenimiento de calles como una nueva fuente de fondos para la reparación y el mantenimiento constante de las calles. Los electores volvieron a autorizar un impuesto a las ventas en 2006. Antes de estas elecciones, se cobraba una tarifa para el mantenimiento de las calles en la factura del servicio de agua.

### ***¿Cuánto se ha recaudado hasta ahora?***

Hasta la fecha, se han recaudado aproximadamente \$86 millones desde que los electores autorizaron el impuesto a las ventas de uso exclusivo para el mantenimiento de calles. Cada año, la ciudad recauda aproximadamente entre \$11 y \$12 millones.

### ***¿Cuántas calles públicas tiene Arlington?***

Arlington tiene aproximadamente 3,000 millas de carriles en calles y carreteras.

### ***¿Cuántas calles han sido mantenidas o reparadas desde que los electores autorizaron el impuesto a las ventas de uso exclusivo en 2002?***

Desde que la ciudad de Arlington comenzó a cobrar el impuesto a las ventas para el mantenimiento de calles, el Public Works and Transportation Department (Departamento de Obras Públicas y Transporte) ha pavimentado 750 millas de carriles de carreteras.



### ***¿Cómo se invirtió el dinero?***

El 75% de cada dólar recaudado se invirtió en materiales y contratos. Los programas Microseal se han llevado a cabo en las calles para sellar la superficie y evitar la filtración de humedad y el deterioro. Se han realizado obras de fresado de asfalto y tratamiento de recuperación para construir nuevas bases de carreteras y superficies de calles en varias áreas de la ciudad. La ciudad de Arlington también ha adquirido un sistema de administración de calzada y ha implementado un programa de planificación y calificación de calzadas.

### ***¿Cómo determina la ciudad de Arlington a qué calles se les realizarán tareas de mantenimiento o reparación en primer lugar?***

El Public Works and Transportation Department utiliza un sistema de administración de calzada para ayudar a evaluar las condiciones de éstas y determinar las necesidades de mantenimiento. Una vez que se identifican las calles a las que se les deben realizar tareas de mantenimiento, se coordina con Arlington Water Utilities para garantizar que los trabajos de redes de agua o de cloacas debajo de la carretera se hayan completado antes de realizar las tareas de mantenimiento de las calles.

*La ciudad de Arlington recopiló la información contenida en este documento para describir objetivamente los propósitos del proyecto de ley que se presentará a los electores en la elección que se llevará a cabo en la ciudad de Arlington el 8 de mayo de 2010, y no apoya la aprobación ni la anulación del proyecto de ley.*



## Preguntas y respuestas, continuación

### ¿Recaudan otras ciudades un impuesto a las ventas para el mantenimiento de calles?

De acuerdo con la Oficina de Contraloría del Estado (State Comptroller's Office), las ciudades del norte de Texas Grand Prairie, Haltom City, Lake Worth, Pantego y Samson Park tienen actualmente programas de impuestos a las ventas para el mantenimiento de calles.

### ¿Cómo puedo averiguar si mi calle está en el cronograma para el mantenimiento preventivo o reparación?

El cronograma de mantenimiento para el año fiscal 2009-2010, está publicado en [www.arlingtontx.gov](http://www.arlingtontx.gov). En la página de inicio, haga clic en Public Works and Transportation Department (Departamento de Obras Públicas y Transporte). La ciudad de Arlington notifica por correo postal a los vecindarios afectados, dos o tres semanas antes de comenzar las obras. Como recordatorio, generalmente una semana antes de que el trabajo comience realmente, la ciudad colocará carteles colgantes en las puertas.

### ¿Por qué el programa de impuesto a las ventas está en las elecciones esta primavera?

El impuesto a las ventas de uso exclusivo caduca cada cuatro años. La legislación del estado exige a los electores volver a autorizar el impuesto local cada cuatro años.

### ¿Cuánto me costará la tarifa?

Por cada dólar gastado en Arlington, el 25% de un centavo se destinará al mantenimiento de calles.

### ¿Cuál es la tasa del impuesto a las ventas actual de la ciudad?

La tasa del impuesto a las ventas actual es del 8%. La reaprobación del impuesto a las ventas no incrementará la tasa del impuesto.

### Si los electores lo aprueban, ¿cuándo caducará el impuesto a las ventas de uso exclusivo?

Si la medida resulta aprobada por los electores esta primavera, la renovación comenzará el 1.º de enero de 2011. El impuesto caducará el 31 de diciembre de 2010.

## Antes de ir... Horarios, fechas y lugares para la votación

### Fechas y horarios de votación anticipada:

Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., del 26 al 30 de abril  
Sábado 1.º de mayo de 7 a.m. a 7 p.m.  
Domingo 2 de mayo de 11 a.m. a 4 p.m.  
Lunes 3 y martes 4 de mayo de 7 a.m. a 7 p.m.

### ¡La votación anticipada es conveniente!

Los electores pueden emitir sus votos en cualquier lugar habilitado para la votación anticipada en el Condado de Tarrant, incluso en Fort Worth, Kennedale y Mansfield.

### Lugares para la votación anticipada:

- Bob Duncan Center  
2800 S. Center Street – 76014
- Tarrant County Sub Courthouse  
700 E. Abram St. – 76010
- Elzie Odom Recreation Center  
1601 NE Green Oaks Blvd. – 76006
- Water South Service Center  
1100 SW Green Oaks Blvd. – 76017
- Fire Training Center  
5501 Ron McAndrew Drive – 76013

### La elección es el sábado 8 de mayo.

Las urnas estarán abiertas desde las 7 a.m. hasta las 7 p.m. el día de la elección.

Si desea obtener una lista completa de los lugares de votación del día de la elección, visite:

[www.arlingtontx.gov/citysecretary/polling.html](http://www.arlingtontx.gov/citysecretary/polling.html)

# [www.arlingtontx.gov](http://www.arlingtontx.gov)

La ciudad de Arlington recopiló la información contenida en este documento para describir objetivamente el propósito del Programa de impuesto a las ventas por el mantenimiento de calles y no apoya su aprobación ni su anulación.

**Para obtener más información acerca del impuesto a las ventas para el mantenimiento de calles,  
llame al 817-459-6350  
[www.arlingtontx.gov/streets](http://www.arlingtontx.gov/streets)**

Ciudad de Arlington  
Public Works and Transportation Department  
101 W. Abram St.  
Arlington, Texas 76010

También disponible en inglés y vietnamita.

